



5.0 GROUPE DE TRAVAIL SUR L'INTÉGRATION

Faits saillants du Groupe de travail sur l'intégration 2004

Cadre de gestion

La Stratégie binationale relative aux toxiques des Grands Lacs détermine des défis et des buts précis en matière de réduction pour chacune des substances de niveau 1, tant pour les États-Unis que pour le Canada. Les buts de la Stratégie doivent être atteints en 2006. À mesure que 2006 approche, il faut procéder à une analyse des progrès et déterminer les prochaines étapes pour remplir le mandat fixé par la Stratégie. C'est pourquoi, en 2002, le Groupe de travail sur l'intégration a commencé à élaborer un processus ou un cadre à la fois transparent pour les intervenants et cohérent pour l'ensemble des substances de niveau 1. Après un certain nombre d'itérations avec la participation des intervenants de la Stratégie, des représentants du Plan d'aménagement panlacustre (PAP), des gestionnaires chargés de la surveillance de l'environnement et de la santé, et des coprésidents et coordonnateurs de programmes des groupes de travail de la Stratégie, on a produit le Cadre général d'évaluation de la gestion des substances de niveau 1 visées par la SBRTGL. Le cadre est un ordiogramme qui sert d'outil pour orienter les Parties (Environnement Canada et l'US EPA) et les intervenants dans l'évaluation des progrès et des besoins de mesures supplémentaires par la Stratégie relativement aux substances de niveau 1. On trouvera à l'annexe B les détails du contexte et des objectifs du cadre, ainsi que le cadre lui-même.

Dans le cadre du processus d'élaboration du Cadre général d'évaluation de la gestion des substances de niveau 1 visées par la SBRTGL, un atelier a eu lieu à Chicago les 14 et 15 avril 2004, avec des représentants d'EC, de l'US EPA, du ministère de l'Environnement de l'Ontario et du ministère des Pêches et Océans du Canada. Le cadre comprend deux parties principales : une analyse environnementale et une évaluation de la gestion de la Stratégie. On a sollicité la participation des gestionnaires du programme de surveillance, des organismes environnementaux des États des Grands Lacs et des représentants des plans d'aménagement panlacustre pour aider à mettre en œuvre le volet analyse environnementale du cadre.

Lors de la réunion du Groupe de travail sur l'intégration du 18 juin 2004, celui-ci a convenu de commencer à réaliser des évaluations pilotes de l'OCS et des dioxines/furanes à l'aide du cadre avant la fin de 2004. On a présenté des ébauches des évaluations de l'OCS et des dioxines/furanes à la réunion du Groupe de travail sur l'intégration du 7

octobre 2004.

On trouvera ci-dessous de courts résumés des réunions du Groupe de travail sur l'intégration tenues au cours de l'année écoulée.

Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – 18 juin 2004, Toronto

La première réunion du Groupe de travail sur l'intégration a eu lieu le 18 juin et a porté avant tout sur l'élaboration du Cadre général d'évaluation de la gestion des substances de niveau 1 visées par la SBRTGL. On a décrit l'historique de l'élaboration du cadre, depuis 2002 jusqu'aux changements apportés à la suite de l'atelier d'avril 2004 avec les gestionnaires de la surveillance de l'environnement et de la santé, les représentants des PAP et les coprésidents des groupes de travail et les coordonnateurs de programmes de la Stratégie. Le calendrier suivant a été présenté pour la mise en œuvre du cadre à l'aide de projets pilotes : achever une ébauche pour l'OCS avant septembre 2004, une ébauche sur les dioxines/furanes avant décembre 2004 et des ébauches pour les autres substances de niveau 1 avant février 2005. Enfin, un panel d'experts a présenté ses points de vue sur les répercussions éventuelles du cadre sur les substances de la Stratégie désignées comme substances toxiques aux termes de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement.

Voici les présentations faites lors de cette réunion :

- Framework to Assess Management of GLBTS Level 1 Substances – An update – Alan Waffle, EC
- Next Steps for Framework Implementation – Ted Smith, US EPA
- Potential Impact of Designated CEPA Toxics on the GLBTS – Panel Discussion – animé par Allan Jones
 - Programme des substances existantes – Janet Beauvais, directrice, Direction générale de l'évaluation des risques, EC
 - Évaluation aux termes de la LCPE pour la santé humaine relativement aux substances existantes La voie vers 2006 et au-delà – Bette Meek, gestionnaire, Division des substances existantes, Santé Canada
 - Liens futurs possibles entre la LCPE et la Stratégie – Jim Smith, gestionnaire, Division des programmes intégrés, EC

Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – 7 octobre 2004, Toronto

La deuxième réunion du Groupe de travail sur l'intégration a eu lieu en parallèle à la Conférence sur l'état de



l'écosystème des Grands Lacs (CEEGL) à Toronto, le 7 octobre. Cette réunion portait avant tout sur les évaluations pilotes de l'OCS et des dioxines/furanes préparée à l'aide du Cadre général d'évaluation de la gestion des substances de niveau 1 visées par la SBRTGL. En outre, EC a présenté un projet de format pour l'accès par internet aux tendances en matière de qualité environnementale des substances de la Stratégie.

Voici les présentations faites à cette réunion :

- Substance Pilot Updates - General Framework to Assess Management of GLBTS Level 1 Substances
 - OCS – Frank Anscombe, US EPA
 - Dioxines/furanes – Anita Wong, EC
- Application of the General Framework to All Remaining GLBTS Level 1 Substances: Timeline – Alan Waffle, EC
- Substance Profiles – Scott Painter, EC

Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – 1er décembre 2004, Chicago

La dernière réunion du Groupe de travail sur l'intégration en 2004 a eu lieu à Chicago, le 1er décembre 2004. Cette réunion a porté avant tout sur l'achèvement des évaluations pilotes de la gestion de la Stratégie pour l'OCS et les dioxines/furanes.

Les présentations suivantes ont été faites lors de cette réunion :

- Substance Pilot Updates - General Framework to Assess Management of GLBTS Level 1 Substances
 - OCS – Tom Tseng, EC
 - Dioxines/furanes – Anita Wong, EC
- SOLEC - Chemical Integrity Workshop – Dale Phenicie, CGLI
- International Toxics Reduction Efforts – Engaging GLBTS Stakeholders – Luke Trip, GRPC CEC et Angela Bandemehr, US EPA Office of International Affairs

Aperçu pour 2005

En 2005, le Groupe de travail sur l'intégration cherchera à achever les évaluations de la gestion de la Stratégie pour toutes les substances de niveau 1 et à fixer les prochaines étapes pour 2006 et au-delà.

Faits saillants du Forum des intervenants 2004

Forum des intervenants

Un Forum des intervenants de la Stratégie est convoqué deux fois l'an dans le but de mettre en relief les questions et les initiatives qui intéressent la Stratégie. En réponse aux commentaires des intervenants, le déroulement du Forum des intervenants a été modifié en 2004 en abrégant

la séance plénière pour permettre aux groupes de travail de se réunir plus longtemps. Les réunions suivantes du Forum des intervenants de la Stratégie ont été convoquées en 2004 :

- Le 17 juin 2004, à Toronto
- Le 30 novembre 2004, à Chicago.

Réunion du Forum des intervenants – 17 juin 2004, Toronto

Robert Telewiak, vice-président, Environnement, santé et sécurité chez Noranda inc./Falconbridge, a prononcé le discours-programme. M. Telewiak a décrit le rendement environnemental de Noranda/Falconbridge, en donnant un aperçu de l'entreprise, de la façon dont elle avait réduit ses émissions de diverses substances et de ses efforts de recyclage; il a livré certaines pensées sur l'élimination virtuelle et sur la voie à emprunter. Dans le cadre du programme de reconnaissance pour la réduction des BPC du Groupe de travail sur les BPC, Ken De (EC) a présenté des prix à Ken McWhirter, de la ville de Thunder Bay, et à Scott Cox, de la Canadian Niagara Power. Le programme de reconnaissance pour la réduction des BPC rend hommage aux organisations qui ont réduit les BPC à forte concentration et qui ont atteint ou surpassé volontairement le but de la Stratégie.

Les coprésidents de chacun des groupes de travail chargés de substances actives (mercure, BPC, dioxines/furanes et HCB/B(a)P) ont présenté des renseignements sur la situation de la Stratégie par rapport à ces défis. Après le rapport des progrès sur le défi relatif aux dioxines/furanes, Anita Wong (EC) et Erin Newman (US EPA) ont présenté un prix à Bruce Gillies (EC) pour ses efforts permanents et son dévouement à titre de président du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux du Groupe de travail sur les dioxines/furanes. La séance plénière a été suivie par des ateliers sur le mercure, les BPC, les dioxines/furanes et le HCB/B(a)P.

Forum des intervenants – 30 novembre 2004, Chicago

La deuxième réunion du Forum des intervenants pour 2004 comportait un discours-programme du Dr. Dan Meyer, de l'American Dental Association, sur les pratiques de gestion optimales pour l'amalgame dentaire. Les responsables des groupes de travail ont aussi fait rapport sur les progrès en vue de relever les défis de la Stratégie concernant le mercure, les dioxines/furanes, les BPC, le HCB/B(a)P et l'OCS. Le forum a été suivi par des ateliers des groupes de travail sur le mercure, les BPC, les dioxines/furanes et le HCB/B(a)P.